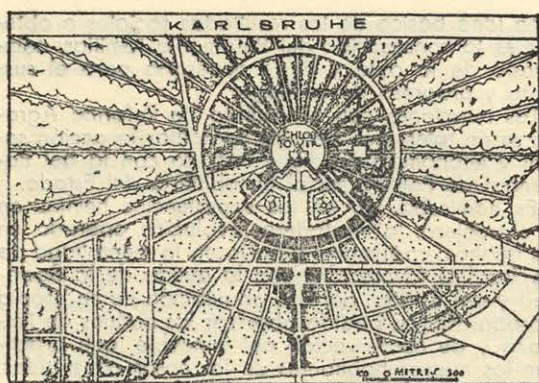




NOTA BIBLIOGRÁFICA

Planeamiento de la ciudad y del campo,
por PATRICK ABERCROMBIE.—Traducción
y apéndice de Santiago Esteban de la
Mora, arquitecto de la Oficina de Urbanización del Ayuntamiento de Madrid.—
Editado por Espasa Calpe, S. A.—15 ptas.

La escasísima bibliografía castellana sobre urbanismo ha venido a enriquecerse considerablemente con la publicación de una traducción del libro "Town & Country Planning", del que es autor el conocido urbanista inglés profesor Abercrombie.

El traductor español a quien debemos esta valiosa aportación al urbanismo nacional prefacia su trabajo con una nota biográfica sobre el autor, bien expresiva de su destacada personalidad, de su creciente renombre y de su ascendiente prestigio en los medios profesionales ingleses, principalmente urbanísticos, que le ha llevado a ocupar la presidencia del Town Planning Institute.

Desde 1915, profesor de Urbanismo en la Universidad de Liverpool, ocupa el año 1935 la misma cátedra en la Universidad de Londres.

Entre sus numerosos trabajos debemos señalar que a él se debe el primer estudio inglés de un plan regional para la nueva Doncastes Coalfield.

Entre su variadísima actuación profesional merece destacarse la fundación, en unión de Lord Crawford y del arquitecto Guy Dawber, del Council for the Preservation of Rural England, en defensa del campo inglés, habiendo conseguido que el control ejercido sobre la ciudad se extienda al campo.

Con estos antecedentes fácil es suponer que, al acometer la lectura de este libro, lo hacíamos seguros de que no nos enfrentábamos con un libro más, debiendo consignar que no hemos sido defraudados, ya que se lee con singular complacencia, debido a la amenidad e interés con que está tratado el tema de la urbanización de la ciudad y del campo y escrito con verdadero "sprit" y hasta con humorismo.

No se trata, desde luego, de un tipo de libro del cual podamos echar mano ante el caso concreto de un problema que se nos presente. No es, por tanto, un libro técnico en el sentido generalmente dado al vocablo; no es un libro que tenga tampoco una finalidad pedagógica, que pueda servir de texto en una escuela técnica. Nada de esto es el libro cuya aparición consignamos y, sin embargo, el libro tiene un indudable valor, por la amplitud de visión con que está considerado el tema de la urbanización de la ciudad y del campo, con el respeto con que debe de cuidarse éste, aceptando los pies forzados que la Naturaleza impone al urbanista, principalmente en el estudio de planes regionales, de los cuales el autor es verdadero especialista, ya que a él se deben, entre otros, los de Doncaster, East Kent, Bristol, Batle.

Abercrombie resume en este libro el resultado de sus experiencias presentándonos, con la claridad que procura a la expresión el conocimiento pleno de los problemas, ante amplio horizonte, los principios que deben dominar en la urbanización de la ciudad y del campo.

Como la mayor parte de los libros sobre urbanización en general trata desde Adán hasta nuestros días, pasando por todas las citas conocidas, lo que al comienzo de la lectura nos puso en guardia y nos llevó a creer en su falta de originalidad; pero justo es reconocer que este temor dispósese pronto al descubrir el buen gusto y no poca originalidad con que presenta el tema a través de sus páginas llenas de sugerencias y no pocas ideas nuevas.

Del contenido del libro que comentamos destácanse una mirada retrospectiva hasta la aportación de los diferentes países a la urbanización moderna, consideraciones sobre la práctica de la urbanización, las zonas, los planes regionales, los poderes legales, etc., y la urbanización y conservación del campo, y en especial un estudio del campo inglés. Como todo libro serio, complétase con amplia nota bibliográfica,

Siguiendo un orden lógico, hemos dejado para el final el comentario del breve apéndice, lleno de interés y perfectamente documentado, del que es autor el Sr. Esteban de la Mora, que tan pulcramente ha llevado a cabo la traducción de este libro y a quien debemos la iniciativa de la publicación en nuestro idioma.

El apéndice, ilustrado con bien escogidos ejemplos, es el primer intento de ordenación de los antecedentes históricos sobre el trazado de las ciudades en España y en él se estudian los ejemplos más típicos existentes en nuestro país, restos muchos de ellos de civilizaciones desaparecidas, desde la fenicia Ampurias, las romanas Mérida, Numancia, Tarragona, las ciudades árabes y los magníficos ejemplos del Renacimiento, hasta el vigente Plan de Extensión de Madrid.

F. G. M.